



Manual del usuario del Ordenador Táctil Serie E

Ordenador Multifunción LCD Táctil Serie E de Elo TouchSystems

ORDENADOR TÁCTIL SERIE E

i



Soluciones Táctiles de TE Connectivity
Elo TouchSystems
Manual del Usuario del Ordenador Táctil
Serie E
Ordenador multifunción táctil

Revisión B
SW601676

Soluciones Táctiles de Conectividad de TE
1-800-ELOTOUCH (1-800-356-8682)
www.elotouch.com

**Copyright © 2011 Tyco Electronics Corporation, compañía de TE Connectivity Ltd.
Reservados todos los derechos.**

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, transmitida, transcrita, almacenada en un sistema de recuperación, o traducida a ningún idioma o lenguaje de computación, de manera alguna o por cualquier medio, incluyendo, entre otros, medios electrónicos, magnéticos, ópticos, químicos, manuales u otros, sin la autorización previa por escrito de Tyco Electronics Corporation.

Aviso Legal

La información en este documento está sujeta a cambios sin previo aviso. Tyco Electronics Corporation y sus Afiliados de la unidad de negocio de Soluciones Táctiles en la familia de empresas de TE Connectivity Ltd. (a título colectivo "TE") no efectúan declaraciones ni garantías en relación con el contenido del presente documento y rechazan específicamente toda garantía implícita de comerciabilidad o adecuación a una finalidad concreta. TE se reserva el derecho a revisar esta publicación y hacer cambios periódicos en su contenido, sin obligación alguna por parte de TE de notificar tales revisiones o cambios a persona alguna.

Reconocimiento de marcas comerciales

Elo (logotipo), Elo TouchSystems, iTouch, TE Connectivity, TE connectivity (logotipo) y TE (logotipo) son marcas comerciales de la familia de empresas de TE Connectivity Ltd. Otros nombres de productos mencionados en el presente documento pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos propietarios.

Índice

Capítulo 1: Configuración	1
Desembalaje del ordenador táctil.....	1
Ajuste de la pantalla de visualización.....	2
Calibración de la Pantalla Táctil en los Sistemas Operativos Windows de Microsoft.....	3
Sistema adicional de montaje para su sistema	4
Capítulo 2: Funcionamiento	5
Utilidad Monitor de Hardware Serie E de Elo TouchSystems	5
Funcionalidad del LED	6
Acceso al panel de entrada/salida	7
Capítulo 3: Seguridad y Mantenimiento	8
Seguridad.....	8
Cuidado y manejo	9
Capítulo 4: Asistencia técnica	11
Asistencia técnica	11
Información Normativa	12
Garantía	15

CONFIGURACIÓN

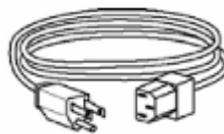
Este capítulo indica cómo configurar y probar el ordenador táctil.

Desembalaje del ordenador táctil

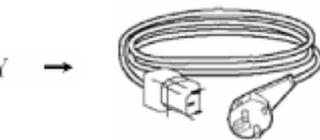
Compruebe que los siguientes componentes se encuentran presentes y en buenas condiciones:



Ordenador táctil



Cable de alimentación
EE.UU./Canadá



Cable de alimentación Europa



CD con controladores y
Guía de Instalación
Rápida



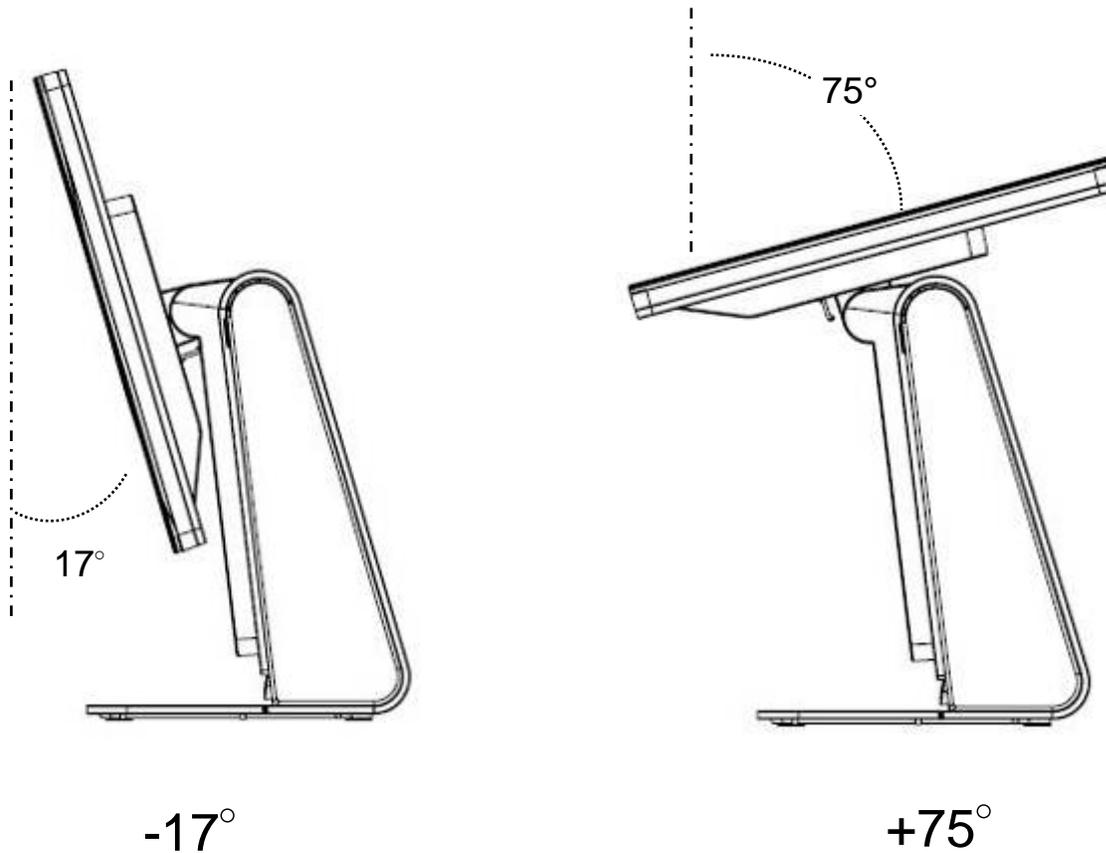
Abrazaderas y tornillos de
montaje en pared (8 x M4,
1 x M3)



Adaptador de
alimentación

Ajuste de la pantalla de visualización

Es posible ajustar la pantalla de visualización de -17 a $+75$ grados, como se muestra a continuación.



PRECAUCIÓN: Para evitar que se doble o caiga, asegúrese de sostener la base cuando ajuste la pantalla.

Calibración de la Pantalla Táctil en los Sistemas Operativos Windows de Microsoft

La pantalla táctil está precalibrada para una respuesta táctil precisa.

Si tiene que volver a calibrar la pantalla táctil por cualquier motivo, haga clic con el botón derecho en el icono de Elo situado en la barra de tareas y, a continuación, haga clic en “Properties” (Propiedades). Se abrirá la siguiente ventana.



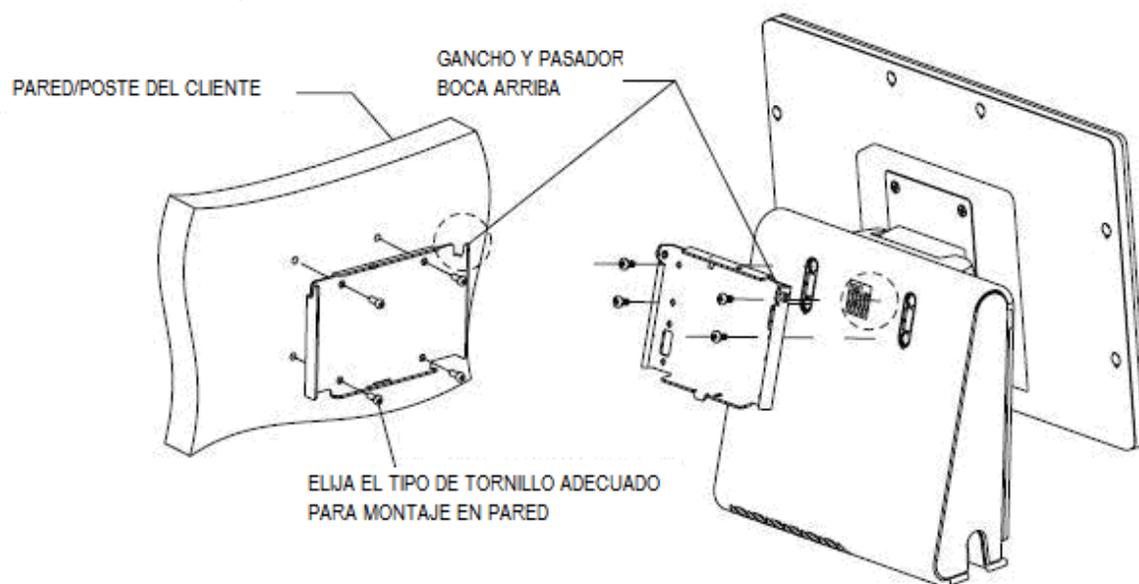
Haga clic en el botón **Align (Alinear)**. Así se ejecutará el programa de calibración. Se abrirá la ventana que se muestra a continuación. Siga las instrucciones para calibrar la pantalla táctil.



Sistema adicional de montaje para su sistema

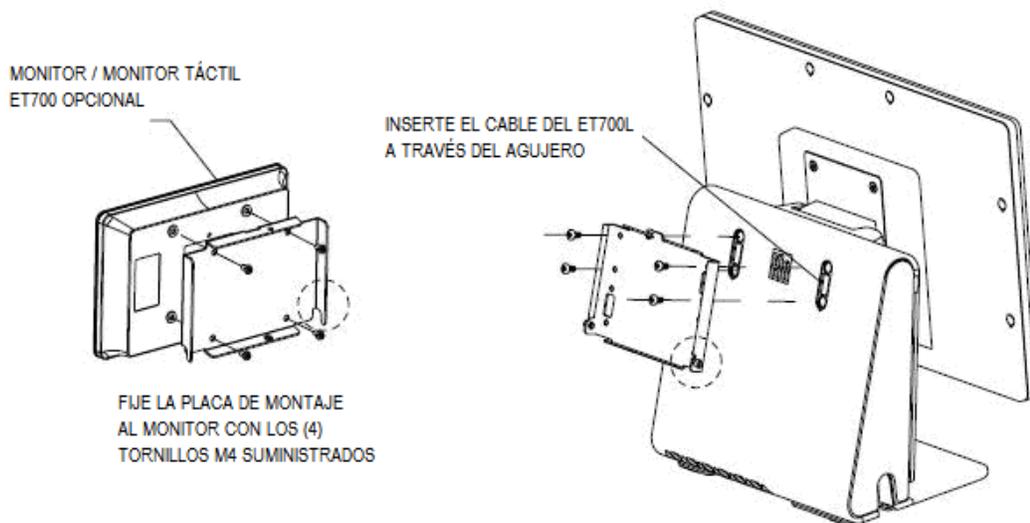
1) Montaje en la pared o en un poste

MONTAJE EN PARED/POSTE CON EL CONJUNTO DE ABRAZADERAS SUMINISTRADO



2) Montaje de un segundo monitor en su sistema (cualquier monitor inferior a 2.5 kg con montaje VESA de 75 mm)

MONTAJE DE 2º MONITOR CON EL CONJUNTO DE ABRAZADERAS SUMINISTRADO



FUNCIONAMIENTO

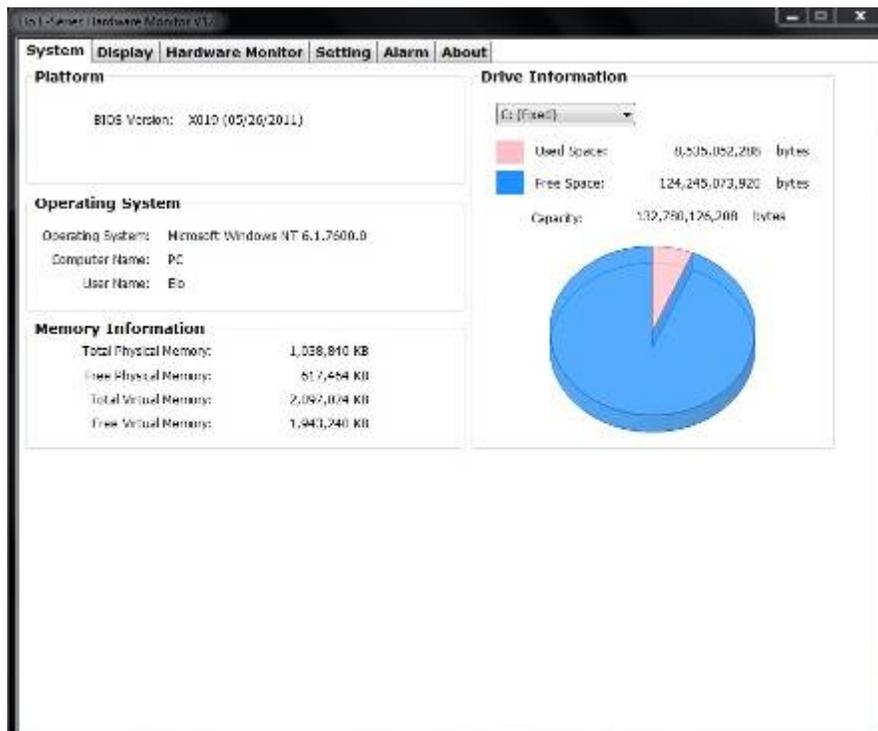
Este capítulo indica cómo interactuar con la herramienta de diagnósticos de Elo TouchSystems, el LED de encendido y el panel de entrada/salida.

Utilidad Monitor de Hardware Serie E de Elo TouchSystems

Instalación

La utilidad se incluye en el CD de controladores. Para instalar la utilidad, por favor acceda a la carpeta “E-Series Hardware Monitor” del CD de controladores.

Menú del Monitor de Hardware Serie E



La herramienta Monitor de Hardware ofrece las siguientes funcionalidades.

Característica	Descripción
Sistema	Muestra versión de la BIOS, versión del sistema operativo, información de la memoria y de la unidad de almacenamiento.
Pantalla	Ajuste de brillo. <ul style="list-style-type: none"> Brightness (Brillo): Ajusta la retroiluminación del monitor.
Monitor de Hardware	Control de la temperatura de la CPU, temperatura del sistema, y voltajes de salida del sistema.
Ajuste	Activa las alarmas cuando la temperatura de la CPU, la temperatura del sistema y los voltajes de salida cumplen los criterios de activación.
Alarma	Muestra el registro de todas las alarmas.
Acerca de	Información general de la herramienta de diagnóstico de la Serie E.

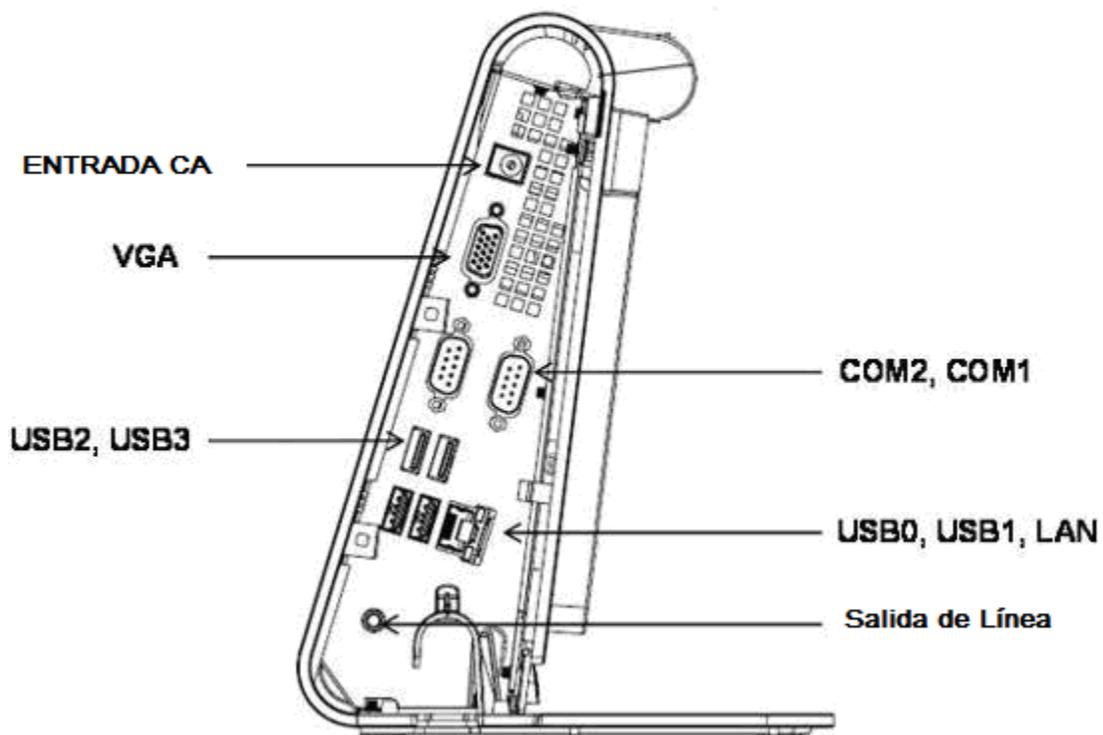
Funcionalidad del LED

La base de la serie E posee un LED que indica el estado del ordenador táctil. La siguiente tabla muestra el estado del LED y los colores correspondientes.

Color visible del LED	Estado
Desact.	No hay alimentación de entrada — Modo apagado
Rojo	Hay alimentación de entrada – Modo apagado o hibernación
Naranja	Hay alimentación de entrada— Modo Standby (en espera) S3
Verde intermitente	Hay alimentación de entrada— Modo Standby (en espera) S1
Verde	Hay alimentación de entrada — Encendido

Acceso al panel de entrada/salida

Para acceder a los puertos de entrada/salida (E/S), retire la tapa E/S de la parte izquierda de la unidad. Se incluye un tornillo de seguridad que puede usarse para fijar la tapa frontal al ordenador táctil. Abajo puede ver las descripciones de E/S:



Nota: Como precaución de seguridad, deje siempre la tapa de E/S puesta cuando el sistema está encendido.

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO

Seguridad

Información importante para la instalación y el mantenimiento adecuados de su ordenador táctil:

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, siga todas las indicaciones de seguridad y nunca abra la carcasa del ordenador táctil.
- Apague el producto antes de limpiarlo (consulte la sección “Cuidado y manejo” para ver los métodos de limpieza apropiados).
- Su ordenador táctil está equipado con un cable de alimentación con conexión a tierra de 3 hilos. El enchufe del cable de alimentación sólo encaja en una toma de corriente con conexión a tierra. No intente conectar el enchufe a una toma de corriente que no esté configurada para esta finalidad. No utilice un cable defectuoso. Utilice sólo el cable de alimentación que se suministra con el ordenador táctil de Elo TouchSystems. El uso de un cable no autorizado puede anular la garantía.
- Las ranuras ubicadas a los lados y en la parte superior de la carcasa del ordenador táctil sirven para ventilación. No bloquee las ranuras de ventilación ni inserte nada en ellas.
- Es importante que mantenga el ordenador táctil seco. No vierta líquido en el ordenador táctil ni sobre el mismo. Si llega a mojarse, no intente repararlo por su cuenta. Póngase en contacto con el Servicio al cliente de Elo para recibir instrucciones.

Cuidado y manejo

Los siguientes consejos le ayudarán a mantener el funcionamiento de su ordenador táctil en un nivel óptimo.

Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no desmonte ni el adaptador de corriente ni la carcasa de la pantalla. Ésta no es susceptible de mantenimiento por parte del usuario. Recuerde desenchufar la pantalla de la toma de corriente antes de limpiarla.

No use alcohol (metílico, etílico o isopropílico) ni cualquier disolvente fuerte. No use diluyente o benceno, limpiadores abrasivos ni aire comprimido.

Para limpiar la carcasa de la pantalla, use un paño ligeramente humedecido con un detergente suave.

Evite que entren líquidos en el ordenador táctil. Si le entra líquido, haga que un técnico de mantenimiento cualificado lo revise antes de encenderlo de nuevo.

No limpie la pantalla con un trapo ni una esponja que puedan rayar la superficie.

Para limpiar la pantalla táctil, use un limpiador para ventanas o cristales. Vierta el limpiador sobre un trapo y límpiela. Nunca aplique directamente el limpiador sobre la pantalla táctil



Directiva RAEE



En la Unión Europea, la etiqueta de la directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE) que se muestra a la izquierda, indica que este producto no debe tirarse con la basura doméstica. Se debe depositar en unas instalaciones adecuadas para su recuperación y reciclaje.

Directiva UL

El ordenador táctil de la serie incluye una batería de litio en la placa base. Existe riesgo de explosión si se sustituye la batería por una de tipo incorrecto. Por favor, deseche las baterías usadas de conformidad con las instrucciones de su región.

China RoHS

中国 RoHS

根据中国(电子信息产品污染控制管理办法),

以下部份列明本公司产品中可能包含的有毒和/或有害物质的名称和含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr ⁶⁺)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
塑料部件	0	0	0	0	0	0
金属部件	X	0	0	0	0	0
电线电缆组件	X	0	0	0	0	0
LCD 屏	X	X	0	0	0	0
触控屏	X	0	0	0	0	0
电路模组	X	0	0	0	0	0
软件 (CD 等)	0	0	0	0	0	0

0 表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求下,
X 表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出在 SJ/T 11363-2006 标准规定的限量要求,对于没有标示 X 的情况,本公司按照 EU RoHS 采用了豁免的豁免标准。

产品标示说明

(1) 根据 SJ/T11364-2006 要求,本公司电子信息产品均注明以下污染控制标志。

本产品环保使用期限为 10 年,在下列温度和湿度使用的条件下,不会发生外溢或变坏,

使用该电子信息产品不会对环境造成严重污染或对人体财产造成严重损害,

*操作条件 温度:0℃~35℃(32°F~95°F)湿度:20%~80% (不凝结),

*储存条件 温度:-30℃~60℃(-22°F~140°F)湿度:5%~95% (不凝结)。



(2) 本公司鼓励并建议客户将本产品依照所在地的相关法令,进行回收及再处理,切勿随意与一般垃圾混弃。



ASISTENCIA TÉCNICA

Asistencia técnica

Existen dos métodos para obtener información de contacto en caso de requerir asistencia técnica para el ordenador táctil:

- La web
- El teléfono

Usando la Web

Para solicitar soporte técnico, vaya a www.elotouch.com/go/contactsupport.

Para obtener noticias recientes, actualizaciones de producto y avisos de Elo, o registrarse a fin de recibir nuestro boletín informativo sobre el ordenador táctil, vaya a www.elotouch.com/go/news.

Usando el teléfono

Para solicitar soporte técnico, consulte la tabla del final de la guía del usuario sobre información de contacto.

INFORMACIÓN NORMATIVA

I. Información de Seguridad Eléctrica

A) Se requiere el cumplimiento de los requisitos de voltaje, frecuencia y corriente indicados en la etiqueta del fabricante. La conexión a una fuente de alimentación diferente a las especificadas en el presente documento puede ocasionar un funcionamiento defectuoso, daños al equipo, anulación de la garantía o riesgo de incendio si no se respetan los requisitos.

B) El equipo no contiene en su interior piezas de cuyo mantenimiento pueda encargarse el usuario. El equipo genera voltajes peligrosos que entrañan un riesgo para la seguridad. El mantenimiento debe realizarlo exclusivamente un técnico de mantenimiento cualificado.

C) Este equipo incluye un cable de alimentación independiente con un hilo de conexión a tierra de seguridad integral, destinado a conectarse a una toma de corriente con conexión a tierra.

- 1) No sustituya el cable por otro tipo distinto al suministrado y aprobado. En ningún caso use un adaptador para enchufes a fin de conectar el aparato a una toma de corriente de dos hilos, ya que esto anula la conexión a tierra.
- 2) El equipo requiere el uso del hilo de conexión a tierra como parte de la certificación de seguridad. Su modificación o uso inadecuado podría producir un riesgo de descarga eléctrica que puede ocasionar lesiones graves o la muerte.
- 3) Póngase en contacto con un electricista cualificado o con el fabricante si tiene preguntas acerca de la instalación, antes de conectar el equipo a la red eléctrica.

II. Información acerca de emisiones e inmunidad

A) Notificación para usuarios en los Estados Unidos: Este equipo ha sido probado y homologado conforme a los límites establecidos para dispositivos digitales Clase B, según la sección 15 de las normas de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC). Estos límites están diseñados para proporcionar un grado de protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial o comercial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia (RF) y, si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio.

B) Notificación para usuarios en Canadá: Este equipo cumple con los límites de Clase B para las emisiones de ruido de radio provenientes de aparatos digitales,

conforme a lo establecido por la normativa sobre interferencias de radio del ministerio de Industria de Canadá.

C) Notificación para usuarios en la Unión Europea: Use sólo los cables de alimentación y el cableado de interconexión suministrados con el equipo. La sustitución de los cables y del cableado suministrado puede poner en peligro la seguridad eléctrica o la certificación de marcado CE sobre emisiones o inmunidad, según los requisitos de las siguientes normas: Este equipo de tecnología de la información (ITE) debe contar con la marca CE en la etiqueta del fabricante, lo cual indica que el equipo ha sido homologado conforme a las siguientes directivas y normas:

Este equipo ha sido homologado según los requisitos de marcado CE, conforme exige la Directiva sobre compatibilidad electromagnética 2004/108/CE indicada en la Norma Europea EN 55022 Clase B y la Directiva sobre bajo voltaje 2006/95/CEE como indica la Norma Europea EN 60950-1.

D) Información general para todos los usuarios: Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y usa conforme a este manual, el equipo puede provocar interferencias con las comunicaciones de radio y televisión. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en alguna instalación concreta debido a las condiciones específicas de la ubicación.

1) Para cumplir los requisitos de emisión e inmunidad, el usuario debe tener en cuenta lo siguiente:

- a) Utilice únicamente los cables suministrados para conectar el ordenador táctil Elo.
- b) Para garantizar la homologación, use sólo el cable de alimentación aprobado que suministra el fabricante.
- c) Se advierte al usuario de que cualquier cambio o modificación del equipo que no haya sido expresamente aprobado por la parte responsable de la homologación podría anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

2) Si aprecia que el equipo produce interferencias con la recepción de radio o televisión o con cualquier otro dispositivo:

- a) Compruebe si actúa como fuente de emisión apagando y encendiendo el equipo.
- b) Si determina que este equipo causa las interferencias, intente eliminarlas llevando a cabo una o más de las siguientes medidas:

- i) Aleje el dispositivo digital del receptor afectado.
- ii) Recoloque (gire) el dispositivo digital con respecto al receptor afectado.
- iii) Cambie la orientación de la antena del receptor afectado.
- iv) Enchufe el dispositivo digital a una toma de CA diferente, de modo que el dispositivo digital y el receptor estén en circuitos secundarios diferentes.
- v) Desconecte y retire cualquier cable de E/S que no use el dispositivo digital. (Los cables de E/S sueltos son una fuente potencial de altos niveles de emisión de RF.)
- vi) Enchufe el dispositivo digital sólo a una toma de corriente con conexión a tierra. No use adaptadores para enchufes de CA. (Anular o interrumpir la conexión a tierra del cable de alimentación podría aumentar los niveles de emisión de RF y también puede representar un peligro de descarga eléctrica mortal para el usuario).
- vii) Si necesita ayuda adicional, consulte a su distribuidor, al fabricante o a un técnico de radio o televisión experimentado.

III. Certificaciones de agencias

Se han expedido las siguientes certificaciones para el ordenador táctil:

- CE
 - China, (CCC)
 - Rusia (GOST)
 - Ucrania (UKSERTCOMPUTER)
 - Belarús (BelGiss)
 - Croacia (KONCAR)
 - Serbia (KVALITET)
 - Bosnia (KVALITET)
 - Israel (SII)
 - México (NOM CoC)
 -
 -
-

GARANTÍA

Salvo que se indique lo contrario aquí o en el justificante de compra entregado al Comprador, el Vendedor garantiza al Comprador que el Producto está libre de defectos en los materiales y en la mano de obra. A excepción de los periodos de garantía negociados, la garantía para el ordenador táctil y sus componentes es de un año.

El Vendedor no otorga garantía alguna con respecto a la vida útil de los componentes del modelo. Los proveedores del Vendedor pueden, en cualquier momento y ocasionalmente, hacer cambios en los componentes suministrados en forma de Productos o componentes. El Comprador notificará al Vendedor por escrito lo antes posible (y en ningún caso después de treinta (30) días de la detección) la existencia de defectos en cualquier Producto que estén cubiertos por la garantía mencionada anteriormente; en tal notificación describirá, en detalle y de manera comercialmente razonable, los síntomas asociados con tales defectos y proporcionará al Vendedor la oportunidad de inspeccionar tales Productos ya instalados, si es posible. El Vendedor debe recibir la notificación durante el Período de Garantía de dicho producto, a menos que el Vendedor indique lo contrario por escrito. En un plazo de treinta (30) días desde el envío de la notificación, el Comprador embalará, en su caja original o un embalaje equivalente que cumpla la misma función, el Producto supuestamente defectuoso y se lo enviará al Vendedor por cuenta y riesgo del Comprador.

En un plazo razonable después de la recepción del Producto supuestamente defectuoso y de la verificación por parte del Vendedor de que el Producto no cumple la garantía mencionada anteriormente, el Vendedor corregirá el defecto a su discreción mediante: (i) la modificación o reparación del Producto, o bien (ii) la sustitución del Producto. Tal modificación, reparación o sustitución, así como el reenvío del Producto, con seguro mínimo, al Comprador correrán por cuenta del Vendedor. El Comprador asume el riesgo de pérdida o daño durante el transporte y, por ende, puede asegurar el Producto. El Comprador reembolsará al Vendedor los gastos de transporte incurridos por la devolución del Producto si el Vendedor no encuentra defectos en éste. La modificación o la reparación de los Productos puede, a discreción del Vendedor, llevarse a cabo en las instalaciones del Vendedor o en las del Comprador. Si el Vendedor no puede modificar, reparar o sustituir un Producto para cumplir con la garantía mencionada anteriormente, el Vendedor podrá, a su discreción, rembolsar al Comprador o ingresar en la cuenta del Comprador el importe del precio de compra del Producto, menos la depreciación calculada sobre una estimación lineal constante durante el Período de Garantía establecido por el Vendedor.

ESTOS RECURSOS SERÁN LOS ÚNICOS RECURSOS DEL COMPRADOR POR INCUMPLIMIENTO DE LA GARANTÍA. SALVO LA GARANTÍA EXPRESA MENCIONADA ANTERIORMENTE, EL VENDEDOR NO OTORGA OTRAS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, POR LEY U OTRO MEDIO, CON RESPECTO A LOS PRODUCTOS, SU ADECUACIÓN A UNA FINALIDAD CONCRETA, CALIDAD, COMERCIALIZACIÓN, NO VULNERACIÓN O CUALQUIER OTRA CONDICIÓN. NINGÚN EMPLEADO DEL VENDEDOR NI NINGUNA OTRA PARTE TIENE AUTORIZACIÓN PARA OTORGAR GARANTÍA ALGUNA SOBRE LOS BIENES, DIFERENTE DE LA PRESENTADA AQUÍ. LA RESPONSABILIDAD DEL VENDEDOR EN VIRTUD DE LA GARANTÍA SE LIMITARÁ AL REEMBOLSO DEL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DEL COSTE DE ADQUISICIÓN O INSTALACIÓN DE BIENES DE SUSTITUCIÓN POR PARTE DEL COMPRADOR NI DE NINGÚN DAÑO ESPECIAL, CONSECUENTE, INDIRECTO O FORTUITO.

El Comprador asume el riesgo y acuerda indemnizar y exonerar al Vendedor de toda responsabilidad relacionada con (i) la evaluación de la adecuación, al uso previsto por el Comprador, de los Productos y de cualquier diseño o dibujo del sistema, y (ii) la determinación de la conformidad del uso de los Productos por parte del Comprador con las leyes, reglamentos, códigos y normas pertinentes. El Comprador asume y acepta la plena responsabilidad por cualquier garantía y demás reclamaciones relacionadas con, o derivadas de, los productos del Comprador, los cuales incluyan o incorporen Productos o componentes fabricados o suministrados por el Vendedor. El Comprador es el único responsable de todas y cada una de las declaraciones y garantías con respecto a los Productos realizadas o autorizadas por el Comprador. El Comprador indemnizará y exonerará al Vendedor de toda responsabilidad, reclamación, pérdida, coste o gasto (lo que incluye los honorarios razonables de los abogados) atribuible a los productos del Comprador o a las declaraciones o las garantías relacionadas con éstos.

Obtenga lo último en...

- **Información del producto**
- **Especificaciones**
- **Noticias sobre próximos eventos**
- **Comunicados de prensa**
- **Controladores de software**
- **Boletín informativo del monitor táctil**

Para ponerse en contacto con las soluciones táctiles de TE

Para obtener más información acerca de la gran variedad de soluciones táctiles de Elo, visite nuestro sitio web, www.elotouch.com, o simplemente llame a nuestra oficina más cercana:

América del Norte

Elo TouchSystems
Norteamérica 301
Constitution Drive
Menlo Park, CA 94025
EE.UU.

(800) ELO-TOUCH
(800) 356-8682
Tel 650-361-4800
Fax 650-361-4747

customerservice@elotouch.com

Europa

Tyco Electronics Raychem
B.V.B.A.
Diestsesteenweg 692
B-3010 Kessel-Lo
Bélgica

Tel +32(0)(16)35 21 00
Fax +32(0)(16)35 21 01
elosales@elotouch.com

Asia-Pacífico

Sun Hamada Bldg. 2F
1-19-20
ShinYokohama
Kanagawa 222-0033
Japón

Tel +81(45)478-2161
Fax +81(45)478-2180
www.tps.co.jp

© 2010 Tyco Electronics. Impreso en
EE.UU.